

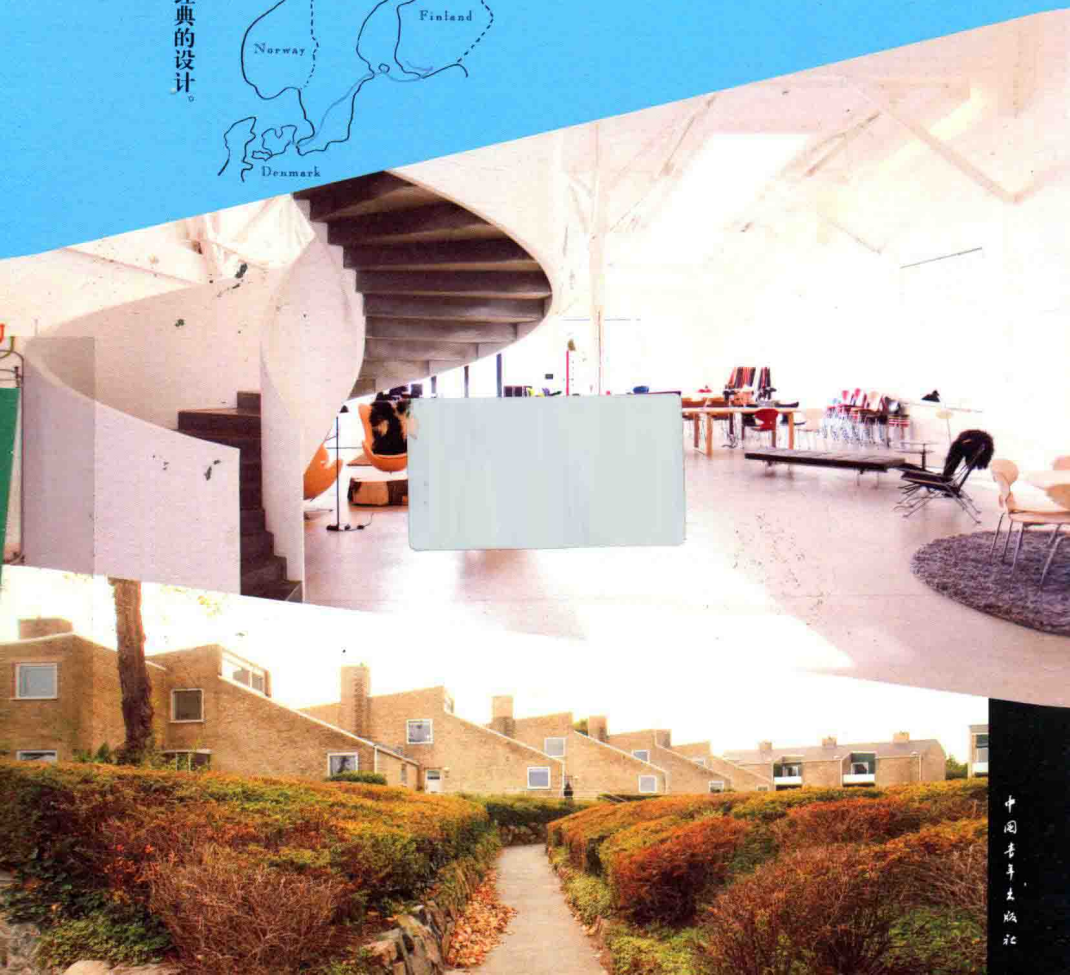
Let's Travel!

趣旅行

在北欧， 遇见理想的 生活与设计

萩原健太郎 编著 永礼贤 摄

北欧的丹麦、瑞典和芬兰，
有着童话般多彩的生活和简约却经典的设计。
一路向北，发现北欧，
邂逅令你一见倾心的理想与幸福！



北欧デザインの巨人たち あしあとをたどって。

Copyright © BNN, Inc. © Kentaro Hagihara © Satoshi Nagare

Originally published in Japan in 2011 by BNN, Inc.

律师声明

北京市邦信阳律师事务所谢青律师代表中国青年出版社郑重声明：本书由日本 BNN 新社授权中国青年出版社独家出版发行。未经版权所有人和中国青年出版社书面许可，任何组织机构、个人不得以任何形式擅自复制、改编或传播本书全部或部分内容。凡有侵权行为，必须承担法律责任。中国青年出版社将配合版权执法机关大力打击盗印、盗版等任何形式的侵权行为。敬请广大读者协助举报，对经查实的侵权案件给予举报人重奖。

侵权举报电话

全国“扫黄打非”工作小组办公室

010-65233456 65212870

http://www.shdf.gov.cn

中国青年出版社

010-59521012

E-mail: cyplaw@cypmedia.com

MSN: cyp_law@hotmail.com

版权登记号：01-2012-2989

图书在版编目(CIP)数据

在北欧，遇见理想的生活与设计 / (日) 萩原健太郎编著；(日) 永礼贤摄；李巧丽译。

—北京：中国青年出版社，2012.6

(趣旅行)

ISBN 978-7-5153-0720-6

I. ①在… II. ①萩… ②永… ③李… III. ①游记—北欧 IV. ①K953.09

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 081518 号

在北欧，遇见理想的生活与设计

[日] 萩原健太郎 / 编著 [日] 永礼贤 / 摄 李巧丽 / 译

出版发行：中国青年出版社

地 址：北京市东四十二条 21 号

邮政编码：100708

电 话：(010) 59521188 / 59521189

传 真：(010) 59521111

企 划：北京中青雄狮数码传媒科技有限公司

策划编辑：赵 静

责任编辑：郭 光 莽 昱 赵 静

封面设计：六面体书籍设计

张宇海 王玉平

印 刷：北京瑞禾彩色印刷有限公司

开 本：880×1230 1/32

印 张：5.5

版 次：2012 年 7 月北京第 1 版

印 次：2012 年 7 月第 1 次印刷

书 号：ISBN 978-7-5153-0720-6

定 价：45.00 元

本书如有印装质量问题，请与本社联系 电话：(010) 59521188 / 59521189

读者来信：reader@cypmedia.com

如有其他问题请访问我们的网站：http://www.11on-media.com.cn

“北京北大方正电子有限公司”授权本书使用如下方正字体

封面用字包括：方正兰亭黑系列



在北欧， 遇见理想的 生活与设计

萩原健太郎 _ 编著 永礼贤 _ 摄

李巧丽 _ 译



中国青年出版社

中国青年出版社

旅途之初

您知道北欧神话吗？

北欧神话是流传在北欧的日耳曼民族的神话和英雄传说。在这些神话传说中，有极富个性的诸神。如果将诸神与北欧设计巨匠们相对应，那么被称为“北欧近代建筑鼻祖”的埃里克·贡纳尔·阿斯普隆德（Erick Gunnar Asplund）像是颇为威严的北欧神话的主神——奥丁（Odin）；“以前所未有的才能，立足于芬兰建筑家巅峰”的阿尔瓦·阿尔托（Alvar Aalto）像是被誉为“最强大”的雷神；“不仅从事设计，还具有商业头脑”的阿尔内·雅各布森（Arne Jacobsen）则像是机智的火神。

在“诸神”的引导下，2010年秋天，我与摄影家永礼贤以及北欧家具t.a.l.o.的老板山口太郎一起游览了北欧。或许是“诸神”的恩赐，我们的旅行一路都是晴天，这在北欧是很难得的。我们拜访了北欧设计巨匠们留下的作品，与曾和他们一同工作的人交谈，一路追寻巨匠们的足迹。在采访和拍摄的间歇，我们或是随意地逛逛街，或是去喝上一杯。在这样的行程中，我们深刻地了解了北欧产生如此经典设计的原因。

萩原健太郎

Contents

旅途之初.....	3
-----------	---

第1章 Denmark

丹麦

阿尔内·雅各布森的足迹.....	9
• SAS皇家酒店	9
• 贝尔维尤沙滩	14
• 弗里兹·汉森	23
• 阿尔内·雅各布森的弟子	28
两座美丽的教堂	32
• 管风琴教堂与柯林特派	32
• 包格法教堂与约翰·伍重	35
阿尔内·雅各布森的继承人	40
探寻北欧二手家具（丹麦篇）	46

第2章 Sweden

瑞典

埃里克·贡纳尔·阿斯普隆德的足迹	63
• 森林墓地	63
• 斯德哥尔摩市立图书馆	72
奥尔·艾克塞的工作室	77
瑞典设计现状	84
• 克莱松·卡尔维斯托·卢恩	84
• Acne牛仔品牌	91



芬兰

阿尔瓦·阿尔托的足迹	99
• 阿尔托的建筑	99
• 阿尔托与ARTEK公司	111
• 阿尔托的公寓	116
阿尔托的竞争对手——埃里克·贝尔格曼	120
街头邂逅的芬兰设计	127
前往北欧陶瓷圣地——ARABIA 工厂	135
• ARABIA工厂	135
• 到艺术部拜访石本藤雄先生	140
伊马利·塔皮奥瓦拉	145
探寻北欧二手家具（芬兰篇）	148
旅行图	161
旅行结束	163
设计师介绍	164
公司介绍	170
北欧家具 t. a. l. o.	173

Denmark

丹麦

丹麦是一个住上一年就会令人眷恋的地方。首都哥本哈根的街市宛如将陈旧的明信片用中间色重新涂染了一般，令人着迷地想融入其中。在那里，偶遇的建筑、家具、纺织品、杂货等都会随着时间的流逝而不断凸显其存在的价值。

第 1 章





阿尔内·雅各布森的足迹

SAS皇家酒店

丹麦首都哥本哈根是座拥有多彩生活的城市。走出哥本哈根中央车站（Copenhagen Central Station），正对面是蒂沃利公园（Tivoli Gardens），这里还曾被沃尔特·迪士尼（Walter Disney）作为修建迪士尼乐园的参考地，颇具童话情趣。稍向前行，便是北欧第一购物街 Stroget 步行街。哥本哈根还有类似于克里斯丁亚那（Christiania，挪威首都奥斯陆旧称）的地方，20 世纪 70 年代前半期，嬉皮士们非法占用了废弃的军事设施，制定了他们自己的规则，并一直居住至今。

近年来，以斯米特·汉莫·拉森（Schmidt Hammer Lassen）设计的丹麦皇家图书馆新馆（Det Kongelige Bibliotek）（通称“黑钻石”）、汉宁·拉森（Hanning Lassen）设计的歌剧院（Operahus）为代表的，大量使用玻璃等新材料的现代建筑不断增加，但是形成哥本哈根独特街市景观的还是那些砖瓦结构的古老建筑。其中，有从半个世纪以前就成为地标的现代建筑——SAS 皇家酒店（Radisson SAS Royal Hotel），又名雷迪森皇家酒店，是由丹麦具有代表性的建筑师、设计师——雅各布森负责设计、建造和装修工作的。

人们往往认为雅各布森是位家具设计师，而在丹麦，他却被认为是位建筑师。不过，作为完美主义者的雅各布森不仅从事建筑设计，还经常从事家具、照明、建筑设备、纺织品的设计。SAS 皇家酒店可以说是一项最大程度地体现了其设计哲学和审美意识的项目。

如果将天才定义为能够从无创造有的人，那么雅各布森可能不是个天才，因为他擅长从已有的优秀设计中获得灵感，创造出优于原设计的作品。1960 年，SAS 皇家酒店竣工时，它的外观遭到了诸多批评，例如有人说“就像打孔卡片”。据说，该外观的设计参考了纽约的高层建筑利华大厦（Lever House）。从他为酒店大厅设计的“蛋椅”（Egg Chair）、“天鹅椅”（Swan Chair）中也都能够看出其设计受到了埃罗·沙里宁（Eero Saarinen）、查尔斯·伊姆斯（Charles Eames）和雷·伊姆斯（Ray Eames）的有机设计的影响。不过，在雅各布森创造的完美的造型面前，任何人都不得不承认这是他的独创之作。

制作“蛋椅”时，雅各布森与承接制作的厂商弗里兹·汉森（Fritz Hansen）之间的交流颇为有趣。厂商按照 1:1 的比例制作出了模型，但是雅各布森反复研究，发现模型比原先设计的要宽，而这时厂商却不愿意更改已投入生产的设计方案，但雅各布森最终还是让厂商将椅子宽度缩小了 4cm。就是这种执着才成就了完美无缺的作品，使这把“蛋椅”得以被推举为 20 世纪的设计名作。每把“蛋椅”都是一个杰作，任何人坐在上面都会被它衬托得更加美丽。正因为这是如此杰出的设计，所以才出现在众多的广告和媒体中。另外，其包拢式的形状使人即使身居大厅一类的公共空间中，只要坐在里面也会获得安全感。

最能够展现雅各布森审美意识的就是酒店里的“606 号室”，这是惟一个保留了创业之初内部装饰的房间。它并不豪华，但却是一处以蓝绿色为基调的、极具现代气息的空间。化妆台前的“水滴椅”（Drop Chair）是专为这家酒店设计的，并没有在市面上销售。与体型较大的“蛋椅”和“天鹅椅”相比，“水滴椅”的设计因优先考虑了女性使用的便利性，所以设计得很小巧。当然，“606 号室”也是世界上最难预定的房间之一。



最顶层的 Albel K 餐厅

P.12-13 / 从酒店屋顶拍摄，正面是蒂沃利公园，右侧是哥本哈根中央车站，左侧是哥本哈根市政厅





贝尔维尤沙滩

清晨，仰望天空，淡蓝的底色上笼罩着一层淡淡的灰色——这就是丹麦的天空。虽然清澈通透的天空令人心仪，但是每当我想起北欧，浮现在脑海中的总是丹麦这样的天空。下面我们将前往雅各布森在哥本哈根城市计划中负责的项目——位于郊外的贝尔维尤沙滩（Bellevue Beach）。

从哥本哈根中央车站乘坐前往赫尔辛格（Helsingør）的郊外列车，大约十五分钟就到达了距离贝尔维尤沙滩最近的车站 Klampenborg 站。沿着海风吹来的方向走去，一会儿就能看到沙滩。虽然之前看过很多次这样的风景，但是心情依旧舒畅。我觉得这是丹麦风景最好的地方。

有条沿海滨而建的道路连接着哥本哈根和位于哥本哈根以北 40km 处的赫尔辛格，穿过这条道路，就直接到沙滩上了。十月初，风开始变冷，清晨的沙滩上，人已经很稀少了。结束了夏日工作的蓝白条纹相间的监视塔静静地伫立在那里。



贝尔维尤海滩指南图

突然，我感觉监视塔的旁边有人活动，定睛看去，一位老大爷赤裸着从海里走出来，径直穿过沙滩，开始用毛巾悠然地擦拭身体。夏天的贝尔维尤沙滩经常会有穿着半身泳衣的女性和赤身裸体的男性，可十月份居然还有，不过想想也很有趣，可能这也是丹麦人健康的原因之一吧。

海对面就是瑞典。两国以哥本哈根与瑞典南部马尔默（Malmö）之间的厄勒大桥（Øresund Bridge）相连，丹麦的赫尔辛格和瑞典的赫尔辛堡（Helsingborg）之间的距离只有 5km，是两国相距最近的地方，搭乘轮渡只需 20 分钟。每逢周末，许多瑞典人会从赫尔辛堡乘船到赫尔辛格。在物价较高的瑞典，只有啤酒是相对于欧洲其他国家来说比较便宜的。我随便打听了一下原因，可能是因为哥本哈根有世界级啤酒厂商嘉士伯（Carlsberg），不过具体原因就不清楚了。

我眺望着大海，想象着雅各布森曾经四处逃难的情形。在第二次世界大战最为激烈的 1943 年，被德军追击的犹太人雅各布森及其妻子，与同是犹太人的保罗·汉宁森（Paul Henningsen）夫妇乘坐木舟试图逃到中立国瑞典。半夜，他们躲过监视船的探照灯，一边往船外舀水一边前行，这次惊险航海的全程虽然只有十几千米，但却感觉走了很长时间。他们就这样奇迹般地来到了瑞典。帮助他们在瑞典寻找住处的是芬兰的建筑设计巨匠阿尔瓦·阿尔托。据说，这两位给人以孤傲印象的巨匠在这次见面之后，还就各自对于建筑设计的看法进行了交流。